

米东回族民间文化

俗 语 拾 零

米东新区文化馆 编

责任编辑: 戴明忠

封面设计: 马晓兰

封面题字: 刘 云



米东回族民间文化

俗语拾零

米东新区文化馆 编

米泉回族民间文化

米东新区文化馆编

米泉市古牧地中路 16 号 邮编:831400

昌吉回族自治州升华印刷有限责任公司

地址:昌吉市红星西路 3 号 邮编:831100

字数:40 万字 开本:大 32 开 印张:24 印张

印数:1—2000 册

2006 年 9 月印刷

新疆维吾尔自治区内部资料准印证(2006)年 169 号总第 781 号

(内部资料 免费交流)

保护祖国文化遗产
弘扬民族优秀传统文化

吕家传



二〇〇六年六月

自治区文化厅党组书记、副厅长吕家传

غەيرىي ماددىي مەدەنىيەت مىراسلىرى

جۇڭخۇا مىللىتىنىڭ روھىي بايلىقى،

ئەتىل پاراسىتىنىڭ جەۋھىرى، مەدەنىيەت

نەسىتى غەزىنىسى.

ئابدۇرېھىم

2006-يىلى 26-ئىيۇن

题词内容：“非物质文化遗产是中华民族的
精神财富、智慧结晶、文明瑰宝。”

自治区文化厅党组副书记、厅长阿不力孜·阿不都热依木

各美其美

美人之美

美美与共

走向大同

来贵店迎先生题

赠《书泉回溪》一书

韩子勇

二〇〇六年六月

自治区文化厅副厅长韩子勇

弘揚民族文化

增強民族團結

栗智

宣統元年六月廿

昌吉回族自治州党委书记栗智

加强文化遗产保护

功在当代利在千秋

马明成

二〇〇七年三月十日

昌吉回族自治州州长马明成

民族文化
永在永新

王慧轩

米东新区党工委副书记、管委会主任王慧轩

米东新区党工委委员、管委会副主任张承义

序

回族是一个具有悠久历史和传统文化的优秀民族,在《宋史》和沈括《梦溪笔谈》中,均有记载。然而,长期以来,由于史料稀少和经济滞后的原因,其丰富多彩的民间文化艺术缺乏系统地搜集、挖掘、整理、抢救、研究工作,她便像明珠被埋在尘土里一样,失去了应有的光辉灿烂。

米泉市是新疆昌吉回族自治州八县市中回族聚居较多的一个县份。米泉的回民来自五湖四海,历史悠久,以口传心授为主要形式的文化传承生生不息,并随着经济社会的快速发展,日趋活跃。在党和政府的关怀下,米泉市文体局、文化馆组织有关专家、学者、干部、教师、农民,集思广益,精选细雕,经过多年的努力,做了大量的工作,编辑成了有“故事精选”、“花儿集锦”、“方言荟萃”、“俗语拾零”、“韩生元演唱专辑”等五部分组成的《米泉回族民间文化》一书。本书内容丰富,精美大方,可读性强,很有文化艺术价值;是一本具有“原生态”意义的非物质文化遗产集成卷本。

《米泉回族民间文化》一书是以昌吉米泉地区回族的生活习俗、故事传说、方言俗语、花儿演唱等为基础,兼收新疆其他地区的回族文化成果汇编成册的。如此系统整理编辑回族民间文化的工作,在我市尚属首创。因此,编纂者为此所付出的心血和精力,是可想而知的,其成果也弥足珍贵。

回族文化，反映了回民族的生存愿望和美好理想，它与生活浑然一体；既是回族广大劳动人民的智慧和精神的结晶，也是华夏文明的重要组成部分。正如著名回族“花儿”歌手韩生元所唱：“花儿本是心上的话，不唱是由不得自家”。再如民间故事、方言土语、俗语谚语等，也都是来自回民族生活化的原汁原味的生态文化；是口头传承、集体创作的具有民族风格和地域风情的原生态的东西。这对于研究回族的历史演绎和文化发展很有帮助。文化是民族的精神之本，抢救民族民间文化就是固本之功，也是加强民族团结凝聚民族精神的根本所在。

我们新疆是一个多民族聚居共处的地方，要发展经济，构建和谐社会，必须加强民族文化的研究工作，让民族文化为经济搭台，促进经济发展。《米泉回族民间文化》一书，包含了社会、政治、经济、文化和民族生活状态等方面的内容，是一部了解回民族的活字典。

盛世年华，岁月如歌；政通人和，文昌景胜。在本书出版之际，近水楼台先得月（阅），赏回族民间文化之奇葩盛开，愿米东新区非物质文化遗产得以更加广泛地继承、弘扬、发展。

是为序。

周炳文

（作者系米东新区党工委书记）

2006年9月

前 言

俗语是流传在民间、形象生动的群众口头常用语言。俗语包括约定俗成的方言词语、谚语和歇后语,其中以谚语为主。谚语是人民群众中流传的简练通俗、含义深刻、富有表现力的固定语言,用简明、生动、形象的语言反映深刻的道理,是人们实践活动经验的总结。例如:“最干净的水是泉水,最精练的话是谚语”;“鸟美在羽毛,人美在学问”。因此,俗语中特别是谚语深受人民群众的喜爱,在民间广为流传,生生不息。

人们在生活、学习、工作、生产中,如果经常使用俗语中的谚语,会受到美的教育和精神的鼓舞。如果自觉地以其为镜,对照自己,修身养性,就会从中总结经验,提高工作能力和品德修养。恰当运用谚语于写作中,又能使文章精练生动。

世界上的俗语是丰富多彩的。仅就新疆米泉地区来说,由于居民来自五湖四海,民族不同、文化背景不同、风俗习惯不同,构成了各民族俗语的丰富多样性和风格各异的不同特点。但是,由于各族人民的情感是相通的,对客观规律和事理的认识是趋同的,因此,不同民族、群体所用的丰富多样的俗语,往往在人生哲理、工作经验、品德修养等方面,又有许多相同之处。

米泉地区流传的俗语是很丰富的,这本小册子荟集的只是其中的一小部分,大部分还蕴藏在民间,等待有心人朝花夕拾。米泉市文化馆率先做了一件好事、实事,把搜集到的流

传于米泉地区的部分回族俗语整理、结集出版,给读者提供了了解民族民间口头文化遗产和丰富人生知识的宝贵资料,也为今后进一步搜集整理米泉民间文学树立了榜样。

米泉回族《俗语拾零》涉及的内容非常广泛。从具体内容来说,可分为时政类、事理类、修养类、社交类、生活类、自然类、生产类等。从中,可见回、汉、哈萨克、维吾尔等民族文化的相互影响,是新疆各民族文化相互学习、借鉴并融合发展的历史见证。

人们常说,真理无足,可以走遍天下。但愿这本富有哲理的读物能使读者“开卷有益”。

——编者

2006年6月

《米泉回族民间文化》编委会

总顾问：周炳文

顾 问：李风清 马迎胜 马雄福
 吴 勇 李永录

主 任：王慧轩

副主任：张承义 金 玲 董绍明

委 员：李艳梅 马敬东 吾甫尔·买提尼牙孜
 马奋平 杨利军 万文琪 马雄美
 马忠福 吕新森 陈 萍 冶 军
 庆宝辉 马玉虎

主 编：焦 江

执行编辑：戴明忠 路 阔 杨万鹏

编 委：焦 江 戴明忠 路 阔 杨万鹏
 张 敏 张绍山 龚茂夫 李国亚
 崔宝龄 赵松麒 马晓兰 苏山林
 袁新荣 王树强 刘 云 杨 杰
 方斌武 富 林 赵建新 张德浩
 毕玉林 闫智礼 杨瑞年 欧阳明
 汤 敏 杨 劼



自治区党委书记王乐泉在米泉市视察特色农业



米东新区党工委书记董绍明和文体局局长陈萍同志看望韩生元

